

ellentétes-e, hogy egy tagállam, a jelen esetben Belgium továbbra is lehetővé teszi területén feldolgozott, dohányzásra szolgáló dohánytermékek gyártását, importálását, reklámozását és forgalmazását úgy, hogy ugyanez a tagállam hivatalosan elismeri, hogy ezek a termékek súlyosan károsak azoknak az egészségére, akik használják ezeket, és amelyeket számos tartós egészségkárosodást okozó betegség és korai halálozás okaként tartanak számon, ami azok betiltását indokolná?

2. Az Európai Unió jogának következő rendelkezéseivel:

1. Az 1992. február 7-én Maastrichtban aláírt, az Európai Unióról szóló szerződést módosító, 2007. december 13-án aláírt, 2009. december 1. óta hatályos Lisszaboni Szerződés 6. cikkével, amely kimondja: „Az Unió elismeri az Európai Unió Alapjogi Chartájának 2000. december 7-i, Strasbourgban 2007. december 12-én kiigazított szövegében foglalt jogokat, szabadságokat és elveket; e Charta ugyanolyan jogi kötőerővel bír, mint a Szerződések. (...)”;

2. Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 35. cikkével, amely szerint: „(...) mindenkinek joga van megelőző egészségügyi ellátás igénybevételéhez, továbbá orvosi kezeléshez. Valamennyi uniós politika és tevékenység meghatározása és végrehajtása során biztosítani kell az emberi egészségvédelem magas szintjét”;

az Európai Unió alapját képező, a Lisszaboni Szerződés preambulumban lefektetett általános elvekkel összhangban értelmezve,

ellentétes-e, hogy a belga jog következő rendelkezései:

Loi générale sur les douanes et accises coordonnée par arrêté royal du 18 juillet 1977 (a vámokról és jövedéki adókról szóló, 1977. július 18-i királyi rendelettel egységes szerkezetbe foglalt általános törvény) (Moniteur belge, 1977. szeptember 21.), amelyet az 1978. július 6-i törvény 1. cikke megerősített (Moniteur belge 1978. augusztus 12.);

Loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise (a jövedéki termékekkel kapcsolatos általános szabályokról, azok birtoklásáról, forgalmazásáról és ellenőrzéséről szóló, 1997. június 10-i törvény) (Moniteur belge 1997. augusztus 1.);

Loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés (a feldolgozott dohánytermékek adózásának szabályairól szóló, 1997. április 3-i törvény (Moniteur belge 1997. augusztus 1.), amelyet módosított a 2006. november 26-i törvény (Moniteur belge 2006. december 8.);

felhatalmazzák a belga államot, hogy jövedéki adók címén adózás alapjának tekintse a dohányzásra szolgáló feldolgozott dohánytermékeket, amikor:

Egyrészt az említett állam hivatalosan elismeri, hogy ezek a termékek súlyosan károsak azoknak az egészségére, akik használják ezeket, és amelyeket számos tartós károsodást okozó betegség és korai halálozás okaként tartanak számon, ami azok betiltását indokolná;

Másrészt ezzel ellentmond önmagának, mivel az eltűnést hatékonyan elősegítő intézkedések elfogadása mellett előnyben részesíti az adóbevételt minden más valóban elretentő hatással szemben?

(¹) HL C 364., 1. o.

Tribunal administratif de Montreuil (Franciaország) által 2010. május 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Société Accor Services France kontra Le Chèque Déjeuner CCR, Établissement Public de Santé de Ville-Evrard

(C-269/10. sz. ügy)

(2010/C 221/38)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal administratif de Montreuil

Az alapeljárás felei

Felperes: Société Accor Services France

Alperesek: Le Chèque Déjeuner CCR, Établissement Public de Santé de Ville-Evrard

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A közbeszerzési törvény 53. cikkének rendelkezései összeegyeztethetők-e az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK irányelv⁽¹⁾ rendelkezéseivel, és az Európai Unióról szóló szerződéssel?

⁽¹⁾ Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.)

A Korkein hallinto-oikeus (Finnország) által 2010. május 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lotta Gistö

(C-270/10. sz. ügy)

(2010/C 221/39)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto-oikeus

Az alapeljárás felei

Felperes: Lotta Gistö

Másik fél az eljárásban: Veronsaajien oikeudenvallontayksikkö

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Lotta Gistö esetében úgy kell-e értelmezni a jegyzőkönyv⁽¹⁾ 14. cikkét, hogy az adóilletőség szerinti lakóhelye 2007-ben a jegyzőkönyv rendelkezései értelmében továbbra is Finnországban volt, vagy azt úgy kell értelmezni, hogy végeredményben mégis csak a tagállam nemzeti jogszabályai relevánsak az e tagállambeli — a jelen esetben tehát a finnországi — korlátlan adókötezettség kérdése szempontjából?

⁽¹⁾ Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló (36. sz.) jegyzőkönyv (1965) (HL C 321E., 318. o.)

A Dioikitiko Efeteio Thessalonikis (Görögország) által 2010. május 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sousana Berkizi-Nikolokaki kontra Anotato Symvoulio Epilogis Prosopikou (ASEP) és Aristoteleio Panepistimio Thessalonikis

(C-272/10. sz. ügy)

(2010/C 221/40)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Dioikitiko Efeteio Thessalonikis

Az alapeljárás felei

Felperes: Sousana Berkizi-Nikolokaki

Alperesek: Anotato Symvoulio Epilogis Prosopikou (ASEP) és Aristoteleio Panepistimio Thessalonikis

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelvnek az EK 139. cikk (2) bekezdése értelmében vett céljával és az EK 249. cikk harmadik bekezdése értelmében vett hatékony érvényesülésével a 164/2004. sz. elnöki rendelet 11. cikkének (2) bekezdése, amelynek értelmében a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejű szerződéssé alakításához szükséges feltételek teljesülésének megállapítása végett a munkavállaló a rendelet hatálybalépését követő két (2) hónapos jogvesztő határidőn belül az ott hivatkozott feltételek teljesülését tanúsító kérelmet nyújt be a hatáskörrel rendelkező szervhez, figyelemmel arra, hogy a határidő jogvesztő jellege következtében, ha a munkavállaló két hónapon belül nem terjeszti elő a kérelmet, elveszíti a szerződés átalakításához való jogot?

2. Figyelembe véve az 1999/70 irányelvnek az EK 139. cikk (2) bekezdése értelmében vett célját, elegendő-e a 164/2004. sz. elnöki rendelet 11. cikke hatálya alá kerülő munkavállalók számára előírt két hónapos határidő az ugyanazon irányelv céljainak az EK 249. cikk harmadik bekezdése értelmében vett hatékony érvényesülése megvalósulásához, tekintve, hogy a 164/2004. sz. elnöki rendelet 11. cikkét pusztán közzétették a hivatalos lapban?